

Contenuti

Contents

9	Prefazione <i>Carlo Galli</i>	13	Preface <i>Carlo Galli</i>
16	Appunti sull'89 europeo tra cesure e trasformazioni <i>Teresa Malice, Roberto Ventresca</i>	21	A few notes on the European 1989 between caesura and transformations <i>Teresa Malice, Roberto Ventresca</i>
26	Breaching the walls. We do need education! Nascita e sviluppo del progetto <i>Matilde Altichieri, Maria Chiara Sbiroli, Federica Mascetti</i>	31	Breaching the Walls. We do need Education! Birth and development of the Project <i>Matilde Altichieri, Maria Chiara Sbiroli, Federica Mascetti</i>
LA RETE DEI PARTNER			
36	Fondazione Gramsci Emilia-Romagna Onlus	37	Fondazione Gramsci Emilia-Romagna Onlus
40	Università di Bielefeld	41	Bielefeld University
42	Istituto di Storia Contemporanea di Praga	43	Institute of Contemporary History in Prague
44	Il Comune di Tirana	47	The Municipality of Tirana
46	History Meeting House	47	History Meeting House
48	Past/Not Past	49	Past/Not Past
PENSARE L'89			
53	Rivisitazioni della storia e percorsi della memoria nell'Europa post-89 <i>Intervista a Paolo Capuzzo di Teresa Malice e Roberto Ventresca</i>	61	History retread and memory pathways in the post-89 Europe <i>Interview with Paolo Capuzzo by Teresa Malice, Roberto Ventresca</i>
68	Il focus group come possibile strumento per la ricerca storica. Oralità e memoria tra storia e antropologia <i>Matilde Callari Galli</i>	71	Focus group as a potential tool for historical research. Orality and memory between history and anthropology <i>Matilde Callari Galli</i>
74	La ferita dell'esperienza. La dimensione simbolica della memoria e la sua rappresentazione <i>Matteo Cavalleri</i>	78	The wound of experience. The symbolic dimension of memory and its representation <i>Matteo Cavalleri</i>
81	Dopo la caduta del muro: nuovi diritti e "costituzione democratica" in Germania <i>Gustavo Gozzi</i>	85	After the fall of the wall: new rights and "democratic constitution" in Germany <i>Gustavo Gozzi</i>

88	L'onda lunga dell'89. Germania, Europa e questione sociale <i>Marica Tolomelli</i>	92	The long wave of 1989 Germany, Europe and the social issue <i>Marica Tolomelli</i>
95	Kicking Things off - Avviamento delle attività: mappatura dei filoni di ricerca per 'Breaching the Walls' <i>Frank Grüner, Stefan Laffin</i>	97	Kicking Things off: Mapping out Research Avenues for Breaching the Walls <i>Frank Grüner, Stefan Laffin</i>
PER UNA STORIA ORALE DELL'89			
101	Il muro in casa. Memorie del 1989 in Italia <i>Roberto Ventresca</i>	105	The wall at home. 1989 memories in Italy <i>Roberto Ventresca</i>
108	L'89 visto da Est. Cinque testimonianze di cittadine e cittadini tedesco-orientali <i>Teresa Malice</i>	113	1989 as seen from the East Five accounts by East-German citizens <i>Teresa Malice</i>
118	Abbiamo bisogno di progetti comuni! Il muro di Berlino come simbolo di libertà e cambiamento in Europa <i>Lenka Krátká</i>	121	We do need common projects! Berlin wall as a symbol of freedom and change in Europe <i>Lenka Krátká</i>
125	Muro o Tavola rotonda: dove si è stabilita la caduta del comunismo? <i>Mateusz Pawlikowski</i>	128	Wall or Round Table: Where the Communism Fall Was Settled? <i>Mateusz Pawlikowski</i>
132	Voci albanesi: memorie non cancellate del muro abbattuto <i>Klaus Bushi</i>	135	Albanian voices: unerased memories of the broken wall <i>Klaus Bushi</i>
IL PROGETTO E LE SUE PRATICHE			
141	La divulgazione storica e l'azione degli istituti culturali <i>Siriana Suprani</i>	144	The dissemination of history and the work of cultural institutes <i>Siriana Suprani</i>
147	Pagine dentro le pagine <i>Andrea Bruno</i>	150	Pages within pages <i>Andrea Bruno</i>
153	Cronaca a più voci di un laboratorio scolastico dentro e fuori dalla storia <i>Gastone Cantarini e Antonia Bognanni</i>	156	Open-dialogue report of a school workshop within and outside history <i>Gastone Cantarini and Antonia Bognanni</i>
159	Aldilà dei muri. Racconto di un lavoro collettivo <i>Rossella Fanelli, Luca Padova e Flavia Tommasini</i>	162	Beyond the walls. Report of a collective work <i>Rossella Fanelli, Luca Padova and Flavia Tommasini</i>
165	Valori condivisi, e non memorie. I focus group nel progetto "Breaching the walls" <i>Enrico Pontieri</i>	168	Shared values, not memories. Focus groups within the "Breaching the walls" project <i>Enrico Pontieri</i>
171	Percepire la caduta <i>Elia Luca Legnani</i>	174	Perceiving the fall <i>Elia Luca Legnani</i>
177	L'89 in mostra. La valorizzazione del patrimonio storico-culturale come pratica di coinvolgimento attivo dei cittadini e degli studenti <i>Bruna Lo Biundo</i>	180	1989 exhibited. The promotion of historical and cultural heritage as an active involvement practice for citizens and students <i>Bruna Lo Biundo</i>
183	In&Out: una comunicazione attiva ed efficace <i>Virginia Todeschini</i>	186	In&Out: active and effective communication <i>Virginia Todeschini</i>
FOR AN ORAL HISTORY OF 1989			
101	Il muro in casa. Memorie del 1989 in Italia <i>Roberto Ventresca</i>	105	The wall at home. 1989 memories in Italy <i>Roberto Ventresca</i>
108	L'89 visto da Est. Cinque testimonianze di cittadine e cittadini tedesco-orientali <i>Teresa Malice</i>	113	1989 as seen from the East Five accounts by East-German citizens <i>Teresa Malice</i>
118	Abbiamo bisogno di progetti comuni! Il muro di Berlino come simbolo di libertà e cambiamento in Europa <i>Lenka Krátká</i>	121	We do need common projects! Berlin wall as a symbol of freedom and change in Europe <i>Lenka Krátká</i>
125	Muro o Tavola rotonda: dove si è stabilita la caduta del comunismo? <i>Mateusz Pawlikowski</i>	128	Wall or Round Table: Where the Communism Fall Was Settled? <i>Mateusz Pawlikowski</i>
132	Voci albanesi: memorie non cancellate del muro abbattuto <i>Klaus Bushi</i>	135	Albanian voices: unerased memories of the broken wall <i>Klaus Bushi</i>
THE PROJECT AND ITS PRACTICES			
141	La divulgazione storica e l'azione degli istituti culturali <i>Siriana Suprani</i>	144	The dissemination of history and the work of cultural institutes <i>Siriana Suprani</i>
147	Pagine dentro le pagine <i>Andrea Bruno</i>	150	Pages within pages <i>Andrea Bruno</i>
153	Cronaca a più voci di un laboratorio scolastico dentro e fuori dalla storia <i>Gastone Cantarini e Antonia Bognanni</i>	156	Open-dialogue report of a school workshop within and outside history <i>Gastone Cantarini and Antonia Bognanni</i>
159	Aldilà dei muri. Racconto di un lavoro collettivo <i>Rossella Fanelli, Luca Padova e Flavia Tommasini</i>	162	Beyond the walls. Report of a collective work <i>Rossella Fanelli, Luca Padova and Flavia Tommasini</i>
165	Valori condivisi, e non memorie. I focus group nel progetto "Breaching the walls" <i>Enrico Pontieri</i>	168	Shared values, not memories. Focus groups within the "Breaching the walls" project <i>Enrico Pontieri</i>
171	Percepire la caduta <i>Elia Luca Legnani</i>	174	Perceiving the fall <i>Elia Luca Legnani</i>
177	L'89 in mostra. La valorizzazione del patrimonio storico-culturale come pratica di coinvolgimento attivo dei cittadini e degli studenti <i>Bruna Lo Biundo</i>	180	1989 exhibited. The promotion of historical and cultural heritage as an active involvement practice for citizens and students <i>Bruna Lo Biundo</i>
183	In&Out: una comunicazione attiva ed efficace <i>Virginia Todeschini</i>	186	In&Out: active and effective communication <i>Virginia Todeschini</i>